



Kultur- und Theaterprojekt  
rund um das lokale Erbe

# „Vergissmeinnicht – Ne m’oublie pas“ de Gabriel Schoettel

Centre International Albert Schweitzer, Niederbronn-les-Bains

  
**VOLKSBUND**  
Gemeinsam für den Frieden.

Volksbund  
Deutsche  
Kriegsgräberfürsorge e.V.

## „Vergissmeinnicht – Ne m’oublie pas“

### Der Projektträger

Die Jugendbegegnungs- und Bildungsstätte Albert Schweitzer (CIAS) in unmittelbarer Nähe der Deutschen Kriegsgräberstätte des Zweiten Weltkriegs in Niederbronn-les-Bains (Elsass) wurde 1994 durch den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge eingeweiht. Die Einrichtung empfängt ganzjährig Besucher, darunter auch Schulgruppen, und begleitet sie bei der Erkundung der Gedenkstätte und des angeschlossenen Archivs. Jährlich nutzen ca. 4.000 Personen die pädagogischen Angebote.



### Inhalte des Projekts

2021 wurde der elsässische Schriftsteller Gabriel Schoettel vom CIAS beauftragt, ein Theaterstück zu entwickeln, das sich insbesondere auf die vom CIAS aufbewahrten Familienarchive (ca. 350 Biografien) stützt, um junge Menschen in der Grenzregion für ihre gemeinsame Geschichte und die Bedeutung der Gedenkstätten in ihrer Nähe zu sensibilisieren. Das Stück soll außerdem die Rezeption dieser Orte durch ihre Besucher im Laufe der Zeit behandeln sowie die Art und Weise, wie die gemeinsame Historie von einer Generation zur nächsten weitergegeben wird.

Schulen wird vorgeschlagen, sich dieses Projekt in drei Etappen zu erschließen:

- eine interaktive Führung auf dem deutschen Militärfriedhof in Niederbronn-les-Bains
- Besuch des Theaterstücks „Vergissmeinnicht – Ne m’oublie pas“
- ein Gespräch mit dem Autor im Unterricht nach der Aufführung

Die einzelnen Angebote ergänzen sich, sind aber nicht voneinander abhängig. Sie können daher je nach Interesse und Möglichkeiten der Schulen auch einzeln gebucht werden.

### Das Stück

Das Theaterstück „Vergissmeinnicht – Ne m’oublie pas“ erzählt die Geschichte von Camille und Lucas, zwei jungen Elsässern, die aus einer deutsch-französischen Familie stammen. Eine Aufräumaktion auf dem Dachboden ihres Hauses führt sie auf die Spuren ihrer Familiengeschichte. Während die alten Kisten und Kartons nach und nach ihren Inhalt enthüllen, drehen sie die Zeit zurück und erforschen die ihnen bis dahin unbekanntes – oder zumindest verschwiegenen – Facetten des Lebens ihrer Vorfahren.

*Sprache* : französisch

*Dauer*: ca. 1 Stunde

*Publikum*: ab 14 Jahren

Eine Adaption des Stückes in deutscher Sprache ist geplant für das Schuljahr 2023/2024.

*Inszenierung*: Maxime Pacaud

*Schauspieler*: Rachel Bernardinis, Clément Lapobin, Camille Teissier

### Ablauf des Projekts

#### 2021

Vorbereitende Arbeiten und Schreiben des Stücks

#### 2022

**Januar – Februar:** Aufruf zum Einreichen von Bewerbungen / Vergabe der Uraufführung des Stücks an eine professionelle Theatergruppe

#### 26. September bis 6. Oktober:

Proben im Ausführungsort des Stücks im Relais Culturel Moulin 9 – Niederbronn-les-Bains

**7. und 8. Oktober:** Erste Aufführungen. Schulvorstellungen am 7. Oktober um 9:15 und 14:15 Uhr

#### Erstes Halbjahr 2023

- Weitere Aufführungen in der Region
- Entwicklung von Partnerschaften mit deutschen Kultureinrichtungen
- Anpassung des Stück an ein deutsches Publikum

#### Ab dem zweiten Halbjahr 2023:

Aufführungen in Baden-Württemberg und /oder Rheinland-Pfalz (je nach Partnerschaften)

## „Vergissmeinnicht – Ne m’oublie pas“

### Der Autor

Geboren am 8. März 1949 in Straßburg, war der habilitierte Literaturwissenschaftler Gabriel Schoettel über mehrere Jahre Beauftragter für Regionale Sprache und Kultur der französischen Schulbehörde in Straßburg. Fest davon überzeugt, dass Unterricht über das Klassenzimmer hinausgehen muss, hat er an seiner Schule das Unterrichtsfach „Regionale Sprache und Kultur“ eingeführt und besucht Schulklassen, um ihnen die Arbeit eines Schriftstellers vorzustellen oder Schreibworkshops zu veranstalten. Weit entfernt von jeglichem Regionalismus, entgegen halbherzigem Konsens und politischer Korrektheit erforscht er die oft verborgenen Aspekte der Vergangenheit oder Gegenwart in seinen zahlreichen historischen Romanen und Theaterstücke.



### Das Theaterensemble

Das Theater Eurodistrict BAden ALSace ist ein interregionales deutsch-französisches Theater, das die Kreation und die Verbreitung von vielfältigen Theaterstücken auf beiden Seiten des Rheins, insbesondere zwischen den Regionen Baden (in Deutschland) und Elsass (in Frankreich) etabliert.

Seine Spezialität: zweisprachiges Theater! In seinen Stücken geht es um historische, soziokulturelle und interkulturelle Themen, insbesondere in ländlichen Gebieten. Seine Kreationen stammen direkt aus dem Kochtopf von Zauberkünstlern, die ihre Rezepte für Aufführungen mit Hilfe interkultureller Elemente zusammenstellen. Texte, Gesang, Bewegungen und Bilder werden in den Topf geworfen und kommen als einzigartige Theatersprache heraus, eine Sprache mit magischen Kräften, da sie die Zuschauer zumindest für die Dauer einer Vorstellung kulturelle und sprachliche Grenzen vergessen lässt. 2019 eröffnete das Ensemble seine eigene Spielstätte, das Forum Européen du Rhin, am Fuße der Pflimlin-Brücke.



Das Projekt wird unterstützt durch:



### Aufführungen für Schulen

**Freitag, 07.10.2022, 9:15 Uhr**  
Moulin 9, Niederbronn-les Bains

**Freitag, 07.10.2022, 14:15 Uhr**  
Moulin 9, Niederbronn-les Bains

**Donnerstag, 10.11.2022, 10:00 Uhr**  
Forum européen du Rhin, Neuried

**Donnerstag, 26.01.2023, 10:00 Uhr**  
Salle des Roseaux, Marlenheim

**Freitag, 14.03.2023, 10:00 Uhr**  
Point d'eau, Ostwald

**Dienstag, 21.03.2023, 10:00 Uhr**  
Forum européen du Rhin, Neuried

**Dienstag, 22.03.2023, 10:00 Uhr**  
Forum européen du Rhin, Neuried

### Öffentliche Aufführungen

**Samstag, 08.10.2022, 16:00 Uhr, 20:30 Uhr**  
Moulin 9, Niederbronn-les Bains

**Freitag, 17.11.2022, 20:00 Uhr**  
Forum européen du Rhin, Neuried

**Sonntag, 19.03.2023, 18:00 Uhr**  
Forum européen du Rhin, Neuried

### Kontakt

**Centre International Albert Schweitzer (CIAS)**

Joëlle Winter, Leiterin  
17, Rue du Cimetière Militaire  
67110 Niederbronn-les-Bains  
joelle.winter@volksbund.de  
Tel.: +33 (0)3 88808127

[www.cias-niederbronn.eu](http://www.cias-niederbronn.eu)